

امور اداره و تحریریه به متعلق
خصوصیات اینچون سیده صاولده
۵۲ نومرویه مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسکمزده موافق اوله رق اهدا بیو-
ریله جق مقالات مع الافتخار درج
اولنور

ایکینجی سنه

نسخه می ۱ غروشددر



MUTALEA

مجموعه ۱۹ حسابیه

برسنه لکی سالانیک اینچون ۵۰ آتی

آیلنی ۲۵ غروشددر

سائر محالیر اینچون

برسنه لکی ۶۲ بئق ، آتی آیلنی

۳۲ بئق غروشددر

سالانیکده اداره خانه مزدن الدیرلق

اوزره سنه لکی ۴۰ آتی آیلنی

۲۰ لوج آیلنی ۱۰ غروشددر

آپونه بدلی پشینا آلنور

ایکینجی سنه

{ عدد ۶۲ }

۱ شربین اول ۱۳۱۳

هر هفته چهارشنبه کونلری نشر اولنور

۱۷ جمادی الاول ۱۳۱۵

سکندن صکره خیلی دم بر تفکر تنهائیده
 قائم .
 سبب نكاف را كندن اووا . او وسعت
 دلوازيه او كدمه بر بحر خواب آلود حالي
 آشفته . نخته بر مقلقل بنه طياندیم بوجانلغ
 كدش صاحب قاری دیرکاری . یافزده بوسلوب
 چقان بر بنسایه باجایی ، بر ایکی آتشرنك
 بنجره ایله او كدمه جزئی بر محلدن معادسی
 لیسارله مستور ایدی .
 بوغاز ایچنده مهتاب فکری متعاقب ،
 خاطره بیلمدن سن كلك . بو تحفاتی
 مسرور ایدی . كوكام . قرداشکی دوشونم ،
 اونكه دمكذار اولم دیدی . باد ، باد وسته
 كلدی . حس . حسه منضم ، قلب قلبه مدغم
 اولدی . خیالنده نا چوجق قلدن بیودك . . .
 بر لكده بتون سنه لری هب كدذار ایتك .
 پیش فكر تمده ابتدا دكزه ناظر اوست قانده
 بر بیوك اوطمه بر طفل نوزاد وجود بولدی .
 شالاره صارلمش ، یوزینه اطراف ایچی
 ایشلملی شیل بر دوواق اورتولش . اطلس
 بر مینی مینی یساعه یاتیرلمش ایدی . آشته
 قرداشك دیدیلر . دوواغی آچدردیلر . یوزکی
 اویدردیلر . او كون آغاك اولمش حسن
 اغتراریله المده نه وارسه هسنی عطیه ویردم .
 صیجاق شربتیلر ، كوركلر ، شكرلر اكرام
 ایدلدی . سكا هدیه كتیر مش دیه بر ده ایجه
 او بونجیق ویردیلر .
 ماه ، ماه رمضان ، لیل ایله قدر ایدی .
 اسمك او ایله خیره نسبت ایدلدی . صكره
 كونلر كیدی ، آیلر كیدی . دوشونیورم . .
 او ایلك صحیفه لر بتون ، بتون بوش . . هان
 بر سنه دن زیاده سنده محكوك ، مر سوم بر
 لوحه مزین یوق . یالكلر بر مرضه نك یاننده
 بر مهرد رقصان ، ایچنده بر طفل خوابیده
 ویا کریان . . .

ایکینجی سنه ، او چنبی سنه برر لوحه
 تأثر در . حزن بر دایه ، مهربان قوجاغنده
 بونی بوكولمش ، متمادی مضطرب ، صوبدقاری
 زمان كورنلری دلسته ایده جك درجه ده
 ضعیف ، مشكلات ایله متفلس . بی درمان ،
 سوز سو بلمكه ، حتی استرحام آب و خوابه

بیله بی اقتدار ، خسته بر چوجق . . .
 هر كون بر طیب متبالمك . هر كون بر علاج بی
 اثر . . . کیجه لینی آغلامق ، ایكه ملك ایله
 ضیاح ایدن ، بکیزی او جوق . یوزی ،
 قوللری ، باجاقاری ناتوان ، بی درمان بر جوجق
 صفه لرده طولاشان روزگارلردن بیله موازنائی
 محافظه ایده میده رك داشت كلدی بی بر طو تونهرق ،
 كاه بر مر دیون طر بزونه باشی دایه رق استمداد
 ایدر . كاه یوزغونلق و خسته لغنه منضم اولان
 بر آرزوی حزنك حصول بولمیدیندن مرده
 یون یاقارنده یالكلر قالمش . باشی نخته به
 قویمش ، قوتسز كوكمی خفیف ، خفیف
 حرکت ایدرك كوزدن باشلر دوكلر . . سس
 ایكتیلی ، ایكتیلی چققدقه شو كوجك جوجقك
 حتی خسته اولدی بی آكلا شیلر . بر الی یاننه
 دوشمش . او بریله یوزی اوغوشدرمق استر ،
 قالدیرلر ، یساعه كوتورلر . بر شی ایچرلر ،
 بر شیلر سورلر . شدتلی ، شدتلی آغلار .
 دهه زیاده درماسمز دوشر . آخشاملره قدر
 او یویه قایلر . بر جهره متفكر اسارت دادیسی
 پیش فراشنده بکلر .

كاه بر ایسه دولابك او كنه آیقارینی
 اوزامش ، اوتورمشدر . چقاریلان ائوابلر
 ینه سكوت محزونانه سیله انتظار ایدر . اول
 چاشیلری دكشدریلر . اوشویهرك دلند
 كومله كینی کییر ، یکی ائوابلر ییده استر .
 اولرده كیدریلر . كون جمعه كونیدر . اولك
 چوجقاری كزیمكه كیدر . بزم كوجكده موسم
 خلاقه اوله رق هواك بر آتس مساعده سیله
 آچلمش بر ماوی شمسیه نك آلتسده جمعه
 آلانی سیرایه كیدر . تحف ، تحف ، كول ،
 غلبه لکی ، عسكری ، موزیقه بی كوردیكه
 شاشیر . .

اوف ! ایسته بو اووا . . بو کیجه تقدیر
 متفكر . . . كچمش كونلرده تقدیر یاره لر وار .
 بورا سی ، اوت بو کیجه سبس باصمش بوغاز
 ایچنه بکنزیور .

صكره او جوجق بیودیكه تحت بولیور .
 عادتاً امیدسز بر فدانه ، بر بهار انتظار آب
 و تاب و بریور . ینه ضعیف فقط او خسته

چوجق دكل ، دائماً یوزغون دائماً مضطرب ده
 اولیور . خسته لقی فاصله لری اوزایور . كندیسی
 بیویور . بیودیكه جوجقارده کی ذوق و نشه
 و میل بی سران كندیسی كوستریور . مكنبده
 او قویور . عصا قی عصبی بر قوت كسب ایدیور .
 بیویور . نكل ایدیور . عادتاً او خسته چوجق
 بر خیشل کریان اولور .

اووا بیسی ازتدیر یور . باشمك یوزغو
 نالی تراید ایدیور . وجودم بر اوچور و معدن
 دوشیور . کی آله صره تزیور . کیجه رطوبتی
 باشلادی . .

کیجه متحرک سیاحت یساعنده او یاندیلم
 زمان جسم بر اورامانك ایكتیسی آندیرر بر
 حزن معطرده ایله یاغور یاغیوردی . تا صبحه
 قدر یاغور دوام ایدی . . .

۳۱۲ شهرین نانی
 و غیر تقی بامرالناس بالقی
 طبیب یدوای الناس وهو مریض

سود تفسیر دائماً قاتانی مؤأخذه ایدر .
 ایتدیرر . كچن هفته کی مطالعه ده (مطالعه
 بر نظر) سر لوحه لی آره خاتمه اولان بو ییت
 بو هفته ده مقاله عاجزی به مقدمه اختصار
 اولیور . كرجه « ادا سئل غیرك نلا شجب
 غنه ، حقیقی بنده كز ایچون بر خطاب صواب
 اوله بیایور سه ده مقصد خدمت اولدیغه ،
 و بو كینی مباحثك هر كسه تعاقی ، مناسبی
 بولدیغه كوره قریحه قاصرانمك احاطه سی
 دائر وسدن خارج بولمیان بو بحثه اشتراك ایتد
 یكم ایچون جسنارتم بر جسنارت كستاخانه دیه
 تلقی اولمیز ظن ایدرم .

اوت ! سود تفسیر : دائماً قاتانی دوجار
 مؤأخذه ایلر . .

اولدن بری وردن زبان اولمش بر مثل مشهور
 وارد . — یانفته كوروك ایله كیدلمز —
 «علوی» اعضالی ذلت علوی سوزلریله سونمش
 آتشی : او درجه شراره یاش ایلیوركه : كندی
 انكریده طویشدردنی جالدم بولدن هیچ
 خبری اولیور . « و غیر تقی . . . الخ » سور .

لرینک مدلوله بنه کندیمی هدف اولیورده .
نصسه بوکا عقل ایردره میور .

احمد انوری افندیك ۶۰ نومرولی مطا .
لعمده مندرج مصاحبه ادیبه لری جدا ادیبانه
بی طرفانه در . اومصاحبه نه اسکی مجادله دن
بحث اولمش . نه ده کیسه تحفه ایدمشدر .
علوی افندی . . یاخود بك بیلمم که — الواح
سینت — اسکی (تبریکه) تعلق ایدم جك
فیکری مصاحبه نك نه جیتدن استخراج
ایندی . معترضی تمجیله دلالت ایدم جك بر
فیکری افهام ایدن جمله لری مصاحبه نك
نومسند بولدی . تفسیر ایندی . تفسیر ایتمیده .
نا صحانه (!) بر طور له اداره فکره لزوم
کوردی . کرک مصاحبه ادیه «نی کرک» مطالعه
بر نظر ی کال دقله مکرراً اوقودم .

احمد انوری افندیك کندی فیکری کندی .
سوزلریله جرح ایدم جك دلالت «عصر»
جریده فریده سیله اولجه جریان ایدن مباحثه
مزینانه بر صورتله نخطر ایتمیرم جك اماراته
تصادف ایدم مدم . علوی بك افندی . مقالیه
اسوده بر فکر ایله مطالعه ایتش اولسه ایدی .
سوزلر مك صدقی تصدیق ایدر . منصفانه
تعبیری سوء تلقی ایلمز . دها طوغریسی بی
لزم سوزلرله ارمه کیرمزدی . معنایه مطا
لعه بر نظرده انوری افندی به توجه اولتان نظر
حشوتندن . شایه غرضدن بری اوله میور .
اسل شایان حیرت اولان جهت احمد انوری
افندی به قار شو یا زیلان شمولی سوزلر ده که :
بونلرک مدلولی علوی بك اوصافی معان
بولیور — کندی یسنگ بر مدقق ذات (!)
اولدیفنی کوسریور . اوقودیغی آکلامق .
آکلادیغنی یازمق اقتداریه مالک اولنلرمیانه
نصل بر صلاحیتله داخل اولمق سوداسنده
بولدیفنی بك اعلا افهام ایدیور . عجیب (قلب
آخه ایله عارفانه) به داخل اولنورمی ؟ .

آپونه لریکزدن
عارف ابن جمال

سلانیک حفظ الصحة عمومیه سندن

— درقنور مجمل فادری —

(۶۰) نیمی نومرودن مابعد

بشرینك باشنده بر بلای عظمی اولان

مسکرات استقبالك ایدی بولتان اطفالی تخزیر
ایلر . بر شارب کؤلک اولادی بیچمسز .
بودالا . آواناق بولنور . اکثریا صاغر .
دیلسمز تولد ایدر . وجودسز اولور . بویه جه
دوغار . اکثریا مصدر عافیتدن حصه دار اوله مز .
ذاتاً برکؤلپرستك بوجهته اولان انکار و تماد
یلاتنه چو جفی ده مبتلا اولور . حتی بکر یلك
اباواجدادن اولاده انتقال ایدن میرانلردن
بریدر . هم ده بکر یلك اولاد لری مسکرات
قولانمیلرک صلبندن کلن چو جقلر دن دها
اول وفات ایدیور . استا تسقلر اطفال عیال
شینك و فانی — مد متوسطی بك چوق تجاوز
ایندیکی ارانه ایلدیور . دهایی وار . بکرلر
بر بیوك فساد اخلاصه معروض بولنورلر .
یا کثرت استعمال کؤلک ایله بردنبره انتخاب
ایدیورلر یاخود انتخاب تدبیرنجیدن بشقه برشی
اولمین مدت مدیده کؤل قوللانمیه دوام ایله
یورلر . بکرلرله موت خه شلر بك چوقدر .
زیرا دماغده قان چو خه تراکم ایدر . قمرزی
وسیه قان طمار لری تیریلور . قان آقمسده
سبیت ویریر . آلیر . کونورور — سکتهدن
کیتدی دهنیر — کثرت استعمال کؤلدن وفات
ایتمسه بیله قوه حافظه سی غیب ایلر . عقل و
ذکایی بریه بهیمیت . جنت قائم اولور . مسکر-
ات مادی تغاتی انتاج ایدر . بنیه سی مکمل
همتی یولنده اولان برکسده نك صودن بشقه
اشماتك تزیادینه . عافیتك بقاسمه خادم اولان
اوماده حیاتیهدن غیری برمایع استعمال ایدیشنه
عقل ارمه دیکنه حالاشمار . قالیرم . باقکوز
اوروبلی بر دو قنور نه دیور : احکام جلیله
قرآنیه نك موالد حکمت غایاتنه تابع اولان
آوروبای عثمانیده . اسبای صغرا ده . آفریقای شعا
لی ده . زکبار سواحلتده . هندستانده . عربستا
نده . خامه وادیلرند . عجمستانده . چینده
افغانستانده موجود اها لی اسلامیه به دقت
ایدیگز . فرانسه ده . آلمانیا ده . انگلتره ده .
روسیه ده . ایतालیده . اسپانیاده بولتان مسکرات
شار بلرندن دها قوی بنیه لی اولدیفنه واقف
اولور سکر .) نه طوغری سوز . مسکرات
قوللانیمان بك چوق ذواتك طول عمر ایله
معمر اولدقلری میدانده در . کؤلک مفراقی
بسط و تمهیده نهایت ویرمک ایچون سیب

اولدیفنی بعض خسته لقلری ذکر ایدر ایسه ك
البته دها مهم بر نتیجه به دسترس اولورز .
مادام که کؤل (ام لطیث) در تولید ایده .
جکی علل وامراض بك کثیر دن . ذاتاً منتج
سقاوت وسقات . بادی فقر و ضرورت اولدیفنی
میدانده در . موجب انواع خبات . مشوق
تزع وجنابت اولدیفنی ده ایسکی کره ایسکی درت
ایدر کی آشکاردر . طبابت حاضر دم نظر دقتی
جلب ایدن بر ماده وار ایسه اوده (سل الرنه)
نك تزیادی . بی بشرک یوزده یشتی دیار عده
کوندرمه سی قضیه سیدر . حالو که مسکرات
کثرت استعمالنك ورمی انتاج ایسکی بوکون
مبتدیر . اوت : (کؤلپرستلر ادران رنه به
مستعددر) قاعده سی پیش تأمله آلیه حق
حقایقندن دکادر . حتی بومقاله به ذیل اولمق
اوزره ترجمه حاتی . نه یولده طوبر اقلره قا .
رشدیفنی یازمجم — یاغت فیضم — برذاتك
تاریخچه حیاتی قرائت ایدم جك قاره بوفکر مک
نه قدر مقارن حقیقت اولدیفنه اطمشان تام
پیدا ایدم جکدر . بشقه سیبلردن دوچار اولدیفنی
خسته لق کؤلک تأثیرندن عیاشینده وخامت
پیدا ایدر . خسته لقی سپر طبعیسیندن بشقه
بر قاله افراغ ایلر . مسکرات معده دن .
باغراضاقلردن دائمی کیمه سندن بوعضولر ایله
ملحقا تنك نزه لری موجب اولور . هضم
تأخر ایدر . نزه مزمن بر حاله تبدل ایلر .
متعاقباً (سرطان معده) بی انتاج ایلر . قره
جکرده متعدد خسته لقلر باش کوستر . (تشمع
کید) عیاشینك خاطرینی صورار . بو بر کلر
دائمی ایش کورمه دن اوصانیر . بیقار .

مابعدی وار

منوم

فسلاو خاطراتی

(مابعد)

بتون اعصابکزه بر قوت . بر چویکلك
عاض اولور . وارلنکزده برمعودیت . بتون
حسیانکزده بر رقت حس ایدرسکنز . کوز-
لرکزی بر مستی نیم خواب ایچنده الوان رنگا